

Untermertzbach

x weil Zentrum früher mit vielen Geschäften

Frage im SUF-Fragebuch	Mhd. Bezugsvokal	Transkription Teuthonista	Transliteration
2.1 Aufnahmeort	A	me ² ds bax	
2.3Ba Spottnamen der Ortsbewohner und der Leute der Nachbarorte	ONN	ʒbödʒ E. gläiubaris	
2.3Bc Main	ei	mā	
4.3Baa Stadt	a ^d	ʒolad ^h	
4.10 Kirchweih	WO	kh ⁱ wa	
4.10Bc Dorf	o	dq ² v	
4.10Bd Dörfer	ö	dq ² vʒ	
6.1 Vieh (kollektivbez.), alle Tiere im Stall	jd	vi	
6.1Ba Viecher	i	vi ^x ʒ	
6.2 Bulle (männl. Zucht tier)	WO	bulu	
6.4 Ochse (kastriertes Tier)	o	ogs (4) i	
6.4Ba einen schönen Ochsen	MO	ʒh sōnd ogs i	
6.4Bb die Ochsen	MO	ogsu i o	
10.3 Kalb	a	kh ^a lb	
10.4 Kälber	e	kh ^e lbʒ	
10.5 Kälblein	e/ë	kh ^e lbld / kh ^a lbld E.	
12.1 Kalb tränken, an der Kuh tut man es ...	WO	sāuu i o	
12.8 Kuh	uo	kh ^u	
12.9 Kühe	üe	kh ^ü	

khalm 'vor dem 1. halben'
"sollen die Heindler"

1 = HV
2 = NV

14.5 Stimme der Kuh	WO	^{HV} blēgd / ^{NV} blēgd 3sg.
14.7 schreien	î	ʃlāt
14.8 geschrien	MO	gʃh̄in
18.3 Horn	o ^d	hō ^h u
18.3Ba Hörnlein	MO	hō ^h uld
18.4 Hörner	ö	hō ^h uə
22.2 Striegel	i	ʃdr̄ix̄l̄
22.5 Bürste	ü	bü ^h əʃd̄u
26.9 melken	ë	malḡy
26.10 gemolken/gemelkt?	MO	gəmo ^h lḡy
28.1/(338.2) Melkgefäß (Eimer)	ei	āmə
28.3 sehen	î	gʃā ^h id̄h
28.5 Sehtuch/Womit tut man das?	WO	sā ^h iə
32.1 Rahm	ou	rām
34.2 Quark	WO	wā ^h isə khās
34.3 Käse	ae	khās
36.1 Geiß	ei	gēs̄ k̄u ^h
36.2 Geißen	MO	gēs̄n k̄u ^h
36.5 Bock	o	bogh
36.6 Böcke	MO	1 bēgh
38.2 Schaf	â	1 s̄ov " 2 bēds " "
38.3 Schafe	MO	1 s̄ov " 2 bēds " "
42.9 weibliches Schwein vor dem Werfen	WO	sā ^h u

44.1 weibliches Schwein nach dem Werfen	WO	sāu	
44.3 männl. Zuchttier/Eber	WO	ēbā	
46.4 Fleischgefäß	WO	khesl	
46.5 Fleischdose	WO	būgsn	
46.7 Borste	o	bō ^ə rdū	
46.8 Borsten	MO	id.	
46.8Wd Fleischsuppe	WO	wū ^ə sd ^ə sbm / sbind- sbm	
46.8We Fleisch kochen	WO	khox	
46.8Wi frisch gekochtes Fleisch	WO	šbind ^h	
46.8Wh Senf	ë	semb ^y	
48.1 Huhn + Genus	uo MO	di hend (y)	
48.2 Hühner	MO	hūnz	
48.3 Haushahn	WO	gū ^ə gə	
50.6 Flügel	ü ^d	yläxl	
50.7 Feder	ë ^d	ṽādən Pl.	
50.10 Nest	ë ^d	nasd ^h	
52.4 Gans	a	gās	
52.5 Gänse	e MO	gens gənsəd ^h männl. Tier	
60.1 Hund	u ^d	hund ^h	
60.2 Hunde	MO	hünd ^h	
60.3 Hündlein	MO	hündld	
62.1 unsere Katze	a	unə khads	
62.2 unsere Katzen	a	unərd khads ^h	

⇒ '2. Schnitt'
grumäd^h

64.3 Heu/erster Schnitt	öu	hái	
66.2 mähen	ae	mān	
66.3 gemäht	ae	gə mād ^h	
66.7 Sense	ë	sansu _o	
70.5 Gabel	a ^d	gōbl _o	
76.2 laden	a ^d	lōdu _o	
76.3 geladen	a ^d	gəlōdu _o	
80.1 Pflug	uo	bylāx	
80.2 Pflüge	üe	bylūx	
86.8Bb Quecke/hartnäckiges Unkraut im Acker	WO	gwagy _o	
88.1 Getreide	ei	gədrēd ^h	
88.2 Roggen/Korn?	o WO	khōu _o	
88.3 Weizen	ei	wēs _u	
88.4 Gerste	ë	gāsd _o	
88.5 Hafer	a	hōbæ _u	
88.9 säen	ae	sā	
88.10 gesät	ae	gsād ^h	
90.1 Samen	â	sāmz _(u)	
90.6 Sichel/Schneidstrumpf	WO	sīxl sīdumb _u	
90.7 Sense mit Korngestell	WO	gədrēd sansu _(u)	
92.1 (aus)ruhen	uo	ausgārā _(u) nach der Wännen	
96.3 dreschen	ë	draš _(u) nach der Wännen	
96.4 gedroschen	MO	gədrōš _(u)	

"hätte wohl 1. (Sichel) hätte Sichel nicht"

98.2 Stroh	ô	šdru ^d	
98.5 (Putz)Mühle	ü ^d	budšmül	
98.6 (Getreide)Sieb	i ^d	sib	
102.1 vierrädriger Wagen für Heu	WO	ledəwōh ^x _y (w)	
102.5 Wagen	a ^d	wōh ^x _y	
102.6 Wagen/Wägen (Pl.)	a ^d	wāx _y	
104.3 einrädriger Karren aus Blech/Schubkarren	WO	ro ^d āu	
106.4 Rad	a ^d	rōd	
106.5 Räder	e ^d	redə _(w)	
106.6 Rädlein Sg.	MO	rād ^l x	
106.6Baa Rädlein Pl.	MO	id.	
120.6 Mist	i ^d	mīsd	
122.3 Jauche	WO	mišd ^h ūlm	
124.1 Zaun	û	dsā ¹ eu	
124.1Ba Zäune	iu	dsō ¹ eu	
126.10 Steg	ë ^d	šdāx	
128.1 Bach + Genus	a ^d	bōx m.	
128.3 Weg	ë ^d	wāx	
128.5 Straße	â	šdrōs	
130.1 Wiese	i ^d	wīsh _o	
134.7 Fisch	i ^d	id viš ^v	
136.1 Flachs	a	v ^l ag ^s (y)	

136.2 Hanf	a	hambʲ	
138.2Wa in den Wald gehen/hinaus/hinein Holz?	o ^d SYN	nāusʲwəldʲ	
138.11 der lange Ast	a ^d	də lay asdʲ	
140.8 ein hoher Baum	ou	ʒ huəxə bām	
142.9 Laub	ou	lāb	
142.9Bb Baum	ou	bām	
142.9Bbb Bäume	öu	. id.	
142.9Bbbb Bäumlein (Sg.)	MO	bāmlə	
142.9 Bbbbb Bäumlein (Pl.)	MO	id.	
142.10 Wurzel	u	wʲədsʲ	
144.1 Rinde	i	rindʲ	
146.6 er sagt es nur euch	SYN	ʔā seʔds blūz oɪx	
148.3 Beil	î	ʔbāiʲl / ʔhabm lɪdərɪʲ	
148.5 Keil	î	kʰāiʲl	
156.1 heben	e ^d	hɪəbʲ	
160.6 Prügel	ü ^d	brūxʲ	
160.7 Pfahl	a ^d	ʔbrʲəʲl ʔʂdɪgʲ	
162.4 Nagel	a ^d â	nəxʲ	
162.5 Nägel	e ^d	nɛxʲ	

162.7Ba Hammer	a	ʔhāmə ʔhāmə ^h ʔh.
168.1 Apfel	a	əbʏl
168.2 Äpfel	e	öbʏl
170.4 Birne	i	bīəu
170.8 Stiel	i ^d	ʃdi:l
172.1 Kirsche	i	khīəsʏ
172.2 Kirschen	i	khīəsʏ ^v du "mit d'nür in Pl."
172.3 blühen	üe	blün
172.11 Nuss	u	nas
172.12 Nüsse	MO	näs
172.15 wachsen	a	gəwəgs ^v wad trv kōu wən
172.16 gewachsen	a	gəwəgsʏ
172.17 wächst	MO	wegsd ^h
174.2 Johannisbeere	e ^d wo	·jehānsbēə
174.5Ba Himbeere	e ^d wo	hīm bēə
174.5Bb Brombeere	e ^d wo	brombēə
174.5Bd Hagebutte	WO	hīydu
180.6 Wein	î	wāi
180.11Wa Weinberg	WO	wāibē ^r ʔ
180.12Wa Weinlese	WO	woub
180.12We Traübel	WO	drōibʏ
182.6 Stube	u ^d	ʃdum

182.6Bc Stuben	MO	id.	
182.6Bd Stüblein	ü ^d	šdüb _l l _z	
182.8 Keller	ë	khäl _z	
182.9 Höhe	œ	hö	
184.1 Gewölbe	e	gəwölb	
184.4 Stiege/Treppe im Haus aus Holz	ë	drebm _z šdix _E	
188.2 Tor	o ^d	dū _z	
188.8 Stall	a	šdal	
190.4 Streue/Was legt man dem Vieh unter?	öu	šdrē _{cy}	
190.9 das alte Haus	û	däs ald _z häus	
190.10 alte Häuser	MO	ald _z hōis _z	
194.1 Kopf	o ^d	khō by	
194.2 Köpfe	ö	khö by	
194.8 das geschieht dir recht	i	däs gšic _l z raxd	
196.7 Kamm	a	kh _u am	
196.8 kämmen	MO	khem _d nach _{tr}	
196.9 Zopf	o	dso by _{cy}	
196.10 Zöpfe	ö	dš _{cy} ö by	
198.2Ba hören	œ	hö _u nach _{tr}	
198.2Bb hörst (2. Sg)	MO	dū hö _u šd	

x s̄ēyd EE.

198.3 taub/ wenn jmd. schlecht hört	WO	2) swā hōrd ^h 1) dāb ^(.)	
198.5 Auge	ou	āx ^(.)	
198.6 er hat blaue Augen	SYN	wā blāuz āxy ^(.) o	
198.7 seine Augen sind braun	SYN	sāinz āxy ^(.) sū ^u brāun	
198.8 Äuglein	öu ou	1) āxl / 2) gūgzl ^(.)	
198.8 Bd einäugig	WO	āāxix ^(.)	
200.3 Hirn	id	hīzū	
200.3Ba Stirn	id	stīzū	
200.4 lesen	ë	lāsū ^(.) nach tū	
202.5 er sieht nichts	SYN	2) dā sīd ^x nīg ^u	
204.3 niesen	ie	nīs ^(.)	
204.5 Bart	a	bāz ^h	
204.7 Zahn	a	dsō ^(.)	
204.8 Zähne	e	dsē ^(.)	
204.9 Loch	od	lox ^(.)	
204.10 Löcher	ö	lōxz ^(.)	
206.1 Maul	û	māz ^l	
206.6 schlechte Zähne	ë	šlaxdz dsē	
206.9 Kinn/Kiefer?	i	bōz ^d	
206.10 Arm	a ^d	arm	
208.2 Nacken	WO	2) gūwīg ^h 1) angū ^(.) E. sūgg.	

208.6 ich bin gesund	u	ix bin gsand	
208.4 Man kann nicht immer still sein	SYN WO	mə khā [̄] hēd ^h ümə rūix gsāi	
210.5 Das Wetter ist schön geworden	œ ë	dəs wadə [̄] is sō [̄] woəu	
212.6 Hand	a	hend ^h	
212.6Baa Händlein	MO	hend ^h	
212.7 Hände	e	hend ^h	
214.10 Fuß	uo	vās	
214.11 gute Füße	uo üe	gūdx vās	
216.2Ba Bein	ei	bā	
216.4Bd Die Beine tun mir weh	uo ê	di bā dymə [̄] wix	
216.5 gehen ^o (Inf.)	MO	tāv	
216.9 er geht in die Schule	SYN	dx ged [̄] nāi [̄] di sūl	

218.3 Geh weg!	MO	ge wag ^h	
220.4 Herz	ë	had ₁ s	
224.4 Warze	a ^d	wad ₁ su	
226.4 Hochzeit	ô î	hoxd ₁ six	
226.5 heiraten	WO	hâc ₁ iz ₁ u	
228.6 Mann	a ^d	mô ₁	
228.8 Weib	î	wai ₁ b neg.	
228.9 Weiber	î	vâi ₁ bə neutr.	
228.10 Frau	ou	vra	
230.8 Sarg	WO	sar ₁ x	
230.11 Friedhof	WO	vrid ₁ hūz ₁ y	
232.9 Knecht	ë ^d	quax ₁ d ₁ h	
234.1 Magd	a â	mē ₁ d ₁ h (u)	
234.2 Mägde	MO	mē ₁ d ₁ u (u)	
234.3 Gesinde ^o	WO	/wou ₁ b	
234.5 Lohn	ô	lō ₁ n lō ₁ E.	
234.7 (ver)dienen	ie	vəd ₁ id ₁ h	
236.2 Schmitte	i	šmī ₁ d ₁ u	
236.3 Lehrer	ê	lēr ₁ ə	
240.7 Kind	jd	k ₁ ind ₁ h	
240.8 Sie hat lauter böse Kinder	oe SYN	v ₁ re ₁ x ₁ d k ₁ in ₁ ə b ₁ ü ₁ s ₁ k -	

244.1 Dürft ihr schon rauchen	OU SYN	dēʔyd iə s̄ə rāx	
244.4Wa Ich habe den Wagen mit anschieben helfen	ë SYN	1) iχ hō d̄u wōhʔy mid āgʂūdm 2) iχ hōnd halv mid (nāark h̄ūm) wēgʂūdm	
246.1 Kirche	i	kh̄iχy	
246.4 Ich würde auch gehen, wenn ich Zeit hätte	î SYN	1) iχ dēd̄ ā gen wēn iχ ds̄āid hed̄h 2) iχ 'gigəd̄h̄ā... s̄agg.	
248.2 tief	ie	d̄iχ	
250.1 beten	ë	bād̄h̄	
252.10 glauben	ou öu	glēb (y)	
252.11 Das habe ich nie geglaubt	MO SYN	d̄əs hō iχ m̄ gəgle b̄dh̄	
254.2 Teufel	iu	1) d̄ōiχl̄ 1) -āi-	

254.7 Wir wollen lieber heimgehen	ie ei	miə wölu li:bə ham giə	
254.9 Hier sind wir <u>daheim</u>	ei	dō sɛma da:ham	
258.10 Floh	ô	vlo	
258.11 Flöhe	oe	vlö	
260.4Bb Ameise	WO	amidsu	
260.8 Frosch	o ^d	vroʃ	
260.9 Frösche	ö	vrös	
260.12 Maus	û	mäuʃ	
260.12Bf Mäuse	iu	möüs	
262.1 Fuchs	u	vugʃ	
262.2 Füchse	ü	vüçʃ	
262.10 Hase	a ^d	hōs	
262.13 Fell	ë	val	
264.6 Vogel	o ^d	vöxl	
264.7 Vögel	öd	vöxl vüäxl E.	
264.9 Der Vogel <u>kann</u> <u>fliegen</u>	ie	gylīx	
266.2 Spatz	a ^d	ʃbōds	
266.8Be regnen	ë	rāxnd tut nach:ten	
270.9 Himmel	i	himl	
272.3 Heute ist <u>ein</u> <u>schöner Tag</u>	a ^d SYN	hâed is d̩ jōnə dōx	

272.6Bb Nebel	ë ^d	nābl ^o	
274.3 es friert mich	SYN	mēx vrīads _i	
276.9 Schnee	ê	šnīa ₂	
280.6 Mond	â	mōnd ^h	
280.7 Stern	ë	šdan	
280.9 Sonne	u	sun ^h	
284.3 Woche	o	wōh ^x y	
284.4 Wochen	o	id.	
284.5 Monat + Genus	â	mō ^h nād ^h m.	
284.6 Jahr	â	jōd	
286.2 Frühling	WO	vrūjōd	
286.3 Sommer	u	sum ₂	
286.4 Herbst	e	her ^(h) basd	
286.5 Winter	i	wīnd ₂	
286.9Wb vorgestern	WO	vūa ₂ gesdōn	
292.7 heute	iu	hā ₂ d ^h	
292.8 morgen	o	mō ^h x ^y	
292.9 gestern	WO	gesdōn ^o	
300.4 Das war <u>eine große Freude</u>	öu	das wōd d grū ₂ ess ₂ vrēd _i (u)	
310.6Bg hinten	i	hīnd _h	
310.6Bk oben	o	ūz ₂ m	
310.6Bk unten	u	und _h (u)	

312.2 Rose	ô	rōsn	
312.7 Blume	uo	blumə	
312.7Wa Blumen	uo	id.	
312.8 Blümchen Sg.	üe MO	blümlə	
312.8Wb Blümchen Pl.	üe MO	id.	
314.5 Er kommt heute nicht	o	dā ^h khümd ^h häd ^h ned ^h	
314.10Wb Ich mag aber nicht kommen	o MO	ix möx ābə ned gəkhum	
316.2 Nadel	â	nōdl	
316.4 Schere	ae	sā ^(r)	
316.6 Faden	a ^d	vōdu	
316.7 Fäden	ä	1) vād ^h 2) vēdu ^h {Pausicher	
316.8 (ein)fädeln	WO MO	āi vād ^h	
318.7 nähen	ae	1) nān 2) vliq ^h EE. nachten 3) nā.	
318.9 stopfen	o	sāobyn	
320.1 Naht	â	1) nōd ^h 2) nōd ^h E.	
320.7 (ein)säumen	öu ou	āi sām	
320.8 Saum	ou öu	sām	

3) vliqəɾə 'Näherin'

322.10 Seife	ei	sēvn u o	
322.10Bd sieden	ie	sīdu	
324.8Ba Seil	ei	sē sēl (u)	
324.12 feucht	iu	vōixdu	
328.8 Das würde ich anders machen	a MO	2) dās dēd iχ quās maxy 1) -maxəd- sagg.	
330.2 Man muss fest reiben, sonst wird es nicht sauber	û SYN	meχ mus vesd (râim)/râib ^h sīnsd weχds uəd sâubə	
330.9 Wir können das nicht	ü	mīə khōw dās hed ^h (i)	
332.1 Welchem hast du geholfen	MO	wan hōsdn du k ^h olvn i o	
332.5 Das ist mir gleich	MO	dās is mə əgāl u	
332.5Ba Tut mir leid, dass ich dir nicht helfen konnte	MO	1) šōd, dās iχ dex hed ^h k ^h aly känd ^h 2) d ^h ud mə lēd ... "unihlidi" (u)	

332.6 Es hat so sein müssen	MO	zə hɑd sɔ mʏr sɑi̯	
336.2 Zuber/Gelde/Worin hat man Wäsche gewaschen?	WO	dʒ̥ʊbɑ̯	
338.1 Kübel ^o	WO	wɑnɫə 'bledh' / ^{krant} ʃd̥i̯ɫ	
340.6 Kartoffel	WO	ar̥əbʏl̥ / ʃad̥əbʏl̥	
342.8 rote Rübe	WO	r̥ʌd̥ɑ̯ r̥ʌm	
344.4Ba Gurke	WO	g̥ʉg̥g̥	
346.4 Bohnen	WO	b̥ɔn̥	
346.5 Spinat	WO	ʃb̥ɛn̥ɑ̯d̥ ^h / ^{E.} b̥ɛn̥ɑ̯d̥ ^h	
346.8Bc Der Salat ist schön grün	oe üe	d̥z̥ d̥s̥ l̥ɔd̥ ^h is̥ ʃɔ̯ gr̥ʌ̯	
350.2 Brot	ô	E. br̥ʌd̥ ^h / br̥ɑ̯d̥ ^h	
360.8Be Hut	uo	h̥ʌd̥ ^h	
362.10 Strumpf	u	ʃd̥r̥ʌm̥b̥ʏ	
362.11 Strümpfe	ü	ʃd̥r̥ʌm̥b̥ʏ	
362.12 Ferse	ë ^d	v̥ɑ̯ʃ̥n̥	
364.1Ba Stiefel	i	ʃd̥i̯v̥l̥	
366.5 Deine Hosen sind voller Dreck	o ^d ë	1) d̥ɑ̯i̯ h̥ʌs̥n̥ is̥ dr̥ɑg̥ə ^{d̥} ^h 2) dr̥ɑg̥ ^h s̥ʌb̥st.	

368.1 Ärmel	e	$\hat{e} \overset{\circ}{m} l$	
368.6 Das kann ich nicht tragen	MO	2) $ob_s kh_2 \overset{\circ}{e} x \overset{\circ}{u} ed$ $\overset{\circ}{a} g \overset{\circ}{a} d s i x$ $\overset{\circ}{a} - g \overset{\circ}{a} d r \overset{\circ}{o} x$	
370.5 breit	ei	$br \overset{\circ}{e} d$	
370.6 breiter	ei	$br \overset{\circ}{e} d \overset{\circ}{a}$	
370.11 heiß	ei	$h \overset{\circ}{e} s$	
370.15 groß	ô	$gr \overset{\circ}{u} \overset{\circ}{a} s$	
372.3 klein	ei	$gl \overset{\circ}{a}$	
372.5 zäh	æ	$ds \overset{\circ}{a}$	
374.3 Er darf nicht stehen, sondern er muss liegen	MO	$d \overset{\circ}{e} \overset{\circ}{a} r f \overset{\circ}{u} ed \overset{\circ}{i} d i \overset{\circ}{a}$ $a \overset{\circ}{m} u s i x \overset{\circ}{l} e x$	
382.6 Die Milch steht auf dem Tisch	MO	$d i \overset{\circ}{m} i l c h \overset{\circ}{s} t e h t$ $\overset{\circ}{a} u f \overset{\circ}{d} e m \overset{\circ}{t} i s c h$	
382.7 Tisch	jd	$t i s c h$	
382.8 Tische	MO	id.	
382.9 Glas	a	$gl \overset{\circ}{o} s$	
382.11 Gläslein Sg.	ä	$gl \overset{\circ}{a} s \overset{\circ}{l} e i n$	
382.11Wa Gläslein Pl.	MO	id.	

386.1 Tür	ü	dür	
388.5Ba Der Schlüssel ist aus Eisen	ü	där šlüssel is ə aiser šlüssel	
388.6 Fenster	ë	fansdɛ	
388.7 Fenster Pl.	MO	id.	
388.11 (Stuben)Boden	o ^d	stüb büsdn	
388.12 Böden	ö	büsdn	
390.4 Stuhl	uo	šdül	
390.5 Stühle	üe	šdül	
392.4 Ofen	o ^d	üwɛn	
392.5 Öfen	ö ^d	üwɛn	
392.5Ba Öfelein	MO	üwɛlɛ	
392.6 Feuer	iu	föihɛ	
394.3 brennen	e	brend ^{nach hier}	
398.6 essen	ë	asɛ ^{nach hier} as ^{nach mir}	
400.9 Das mag ich gern	MO	des möx' ɛx gan	
404.7Bd Kloß	ô	glüəs	
404.7Bd Klöße	oe	glüəs	
406.1 Gib mir ein bisschen Salz	a	gab mə zwey salds	

406.9 Fleisch	ei	v te s (y)	
408.1 sieden/kochen	ie	gək h ə x nachhören	
40.8.10 braten	â	brōdn / brōd nachhören nachwischen fir	
408.13 Braten	â	brōdn	
412.1Ba Nudel	u ^d	nūd _l	
416.2 Wurst	u	wüəsd (y)	
416.3 Würste	ü	wüəsd (y)	
418.8 trinken	i	dringy heer hin	
418.9 getrunken	MO	gədringy	
426.7 Er hat nichts zu tun	uo	a ^t həd nigs dse dan	
434.5 Ich muss ihm schreiben	î	ix musnd fräib	
436.3 Großvater	WO	əb _x lōb _x	
436.5 Großmutter	WO	ōm _x	
436.7 Bruder	uo	brūd _z	
436.11 Schwester	e	šv _e s _d z	
440.1 Taufpatin Tok ^o	WO	bād _x	kaum Tok ^o abgelehnt
440.2 Taufpate	WO	bād _h (y)	
446.2 Wem hast du das gesagt?	MO	wan hōs _d z des g _s g _x d	

446.3Ba Wie heißt er?	MO	wī hēs d̄z	
447.5Wa Hilf mal schieben	SYN	halv̄ m̄ s̄im mo (i)	
448.1 eins	ei	1) (āns / 2) (ās 'llhr')	
448.2 zwei	ei	d̄swē (u)	
448.4 drei	î	drāc̄	
448.6 vier	ie	v̄iā	
448.8 fünf	ü	γūmb̄	
448.9 sechs	e	segs (u)	
448.10 sieben	i	s̄im	
448.12 acht	a	axd̄h	
450.1 neun	iu	uōc̄	
450.3 zehn	e ê	d̄sē (u)	
450.4 elf	ei	elv̄ (u)	
450.6 zwölf	e	d̄swōlv̄ (u)	
458.5 träumen	öu ou	drāma nach trā	
464.5 Das <u>kann</u> ich dir schon <u>geben</u>	ë MO	d̄s khō iγ d̄s s̄o gəgab̄h	

464.6 Er hat ihm viel gegeben	MO	de a hōdn̄ vīl gām	
464.6Ba Er gab es mir	MO	hōdn̄ m̄ gām	
470.6 reden/Tiere können nicht ...	e ^d	blāu d̄n̄ 2) rēd ^h i scagg.	
472.2 erzählen/ein Märchen tut man den Kindern ...	e	de ^d d̄s̄iəld̄ 3sg.	
476.6 laufen	ou	lāy	
476.7 gelaufen	MO	gə lōy ^u	
476.7Bc er läuft	öu	lēy ^d ^h	
476.7Bd Wo läuft ihr denn hin?	MO	wū lāy ^{d̄} d̄n̄ hī	
476.7Wa ich laufe	MO	īx lāy	
476.7Wb du läufst	MO	du lōy ^s d̄	
476.7We er läuft	MO	lēy ^d ^h	
476.7Wf wir laufen	MO	mīā lāy ^u	
476.7Wg ihr lauft	MO	īā lāy ^d ^h	
476.7Wh sie laufen	MO	sī lāy ^u	
478.1 Wo ist der Dialekt genauso?	A	nīgenels ias loom feld	

		Reunelsdorf Higersdorf Schottenstein Kaltenbrunn Ebera ins Lammfeld	
478.2 Wo etwas anders?	A		
478.3 Wo ist der Dialekt deutlich anders?	A	Riditz/Bamberg + Coburg (rollen + im Rachen), Lichtenfels → verwechselt die Fälle ins Lammfeld	
480.6 Sprache	â	Ëbrōx	
480.7 Ich mag nicht mehr	MO	ĕx mōx nūmz	
480.8 Jetzt sind wir fertig	e MO	jeck sūmz ve ² dix	